

Bruxelles, 18 maggio 2016  
(OR. en)

7944/16

---

---

**Fascicolo interistituzionale:  
2015/0265 (NLE)**

---

---

**TRANS 115  
EU-GNSS 17  
MAR 114  
AVIATION 68  
ESPACE 25  
RELEX 270  
CSC 98  
COREE 5**

**NOTA PUNTO "I/A"**

---

Origine:	Segretariato generale del Consiglio
Destinatario:	Comitato dei rappresentanti permanenti/Consiglio
n. doc. prec.:	6218/16 TRANS 47 EU-GNSS 11 MAR 51 AVIATION 27 ESPACE 12 RELEX 116 CSC 42 COREE 4
n. doc. Comm.:	14644/15 TRANS 387 MAR 159 AVIATION 142 ESPACE 32 RELEX 972 CSC 294 COREE 1
Oggetto:	Proposta di decisione del Consiglio concernente la conclusione dell'accordo di cooperazione relativo a un sistema globale di navigazione satellitare civile (GNSS) tra la Comunità europea e i suoi Stati membri, da una parte, e la Repubblica di Corea, dall'altra - Adozione

---

1. L'accordo in oggetto fa seguito alla decisione del Consiglio, adottata il 18 luglio 2005, che autorizza la Commissione a negoziare un accordo di cooperazione relativo a un sistema globale di navigazione satellitare civile (GNSS) tra la Comunità europea e i suoi Stati membri, da una parte, e la Repubblica di Corea, dall'altra.

2. La decisione del Consiglio<sup>1</sup> concernente la firma dell'accordo è stata adottata dal Consiglio il 1° settembre 2006. L'accordo è stato firmato il 9 settembre 2006, fatta salva la sua conclusione in una data successiva.
3. La Commissione ha presentato al Consiglio la proposta in oggetto il 25 novembre 2015.
4. Il testo del progetto di decisione del Consiglio concernente la conclusione è stato messo a punto dai giuristi-linguisti del Consiglio<sup>2</sup> e successivamente trasmesso, unitamente al testo dell'accordo<sup>3</sup>, per approvazione al Parlamento europeo il 10 marzo 2016. Il Parlamento europeo ha approvato la proposta di decisione del Consiglio concernente la conclusione dell'accordo il 10 maggio 2016.

---

<sup>1</sup> Doc. 11516/06 TRANS 192 MAR 73 AVIATION 104 RECH 187 COREE 7 OC 534 (cs, da, de, el, en, es, et, fi, fr, hu, it, lt, lv, mt, nl, pl, pt, sk, sl, sv) + COR 1 (en), COR 2 (fr), COR 3 (nl), COR 4 (es), COR 5 (fi), COR 6 (sv), COR 7 (mt), COR 8 (hu), COR 9 (sk), COR 10 (it), COR 11 (et), COR 12 (hu), COR 13 (lv), COR 14 (pl).  
GU L 288 del 19.10.2006, pag. 30 (cs, da, de, el, en, es, et, fi, fr, hu, it, lt, lv, nl, pl, pt, sk, sl, sv). GU L 200M dell'1.8.2007, pag. 49 (mt).  
GU edizione speciale 2007 in lingua bulgara: capitolo 11 tomo 050 pag. 79.  
GU edizione speciale 2007 in lingua rumena: capitolo 11 tomo 050 pag. 79.  
GU edizione speciale 2013 in lingua croata: capitolo 11 tomo 061 pag. 240.  
<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/IT/TXT/?qid=1455811521084&uri=CELEX:32006D0700>.

<sup>2</sup> Doc. 5977/16 TRANS 37 EU-GNSS 8 MAR 39 AVIATION 21 ESPACE 9 RELEX 92  
CSC 36 COREE 3

<sup>3</sup> Doc. 11516/06 TRANS 192 MAR 73 AVIATION 104 RECH 187 COREE 7 OC 534 (cs, da, de, el, en, es, et, fi, fr, hu, it, lt, lv, mt, nl, pl, pt, sk, sl, sv) + COR 1 (en), COR 2 (fr), COR 3 (nl), COR 4 (es), COR 5 (fi), COR 6 (sv), COR 7 (mt), COR 8 (hu), COR 9 (sk), COR 10 (it), COR 11 (et), COR 12 (hu), COR 13 (lv), COR 14 (pl).  
GU L 288 del 19.10.2006, pag. 31. (cs, da, de, el, en, es, et, fi, fr, hu, it, lt, lv, nl, pl, pt, sk, sl, sv). GU L 200M dell'1.8.2007, pag. 50 (mt).  
GU edizione speciale in lingua bulgara: capitolo 11 tomo 081 pagg. 99 -110.  
GU edizione speciale in lingua rumena: capitolo 11 tomo 081 pagg. 99 -110.  
GU edizione speciale in lingua croata: capitolo 11 tomo 061 pagg. 241 - 252.  
[http://eur-lex.europa.eu/legal-content/IT/TXT/?qid=1455811600399&uri=CELEX:22006A1019\(01\)](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/IT/TXT/?qid=1455811600399&uri=CELEX:22006A1019(01)).

5. Le necessarie procedure costituzionali e istituzionali negli Stati membri firmatari dell'accordo sono state completate.
  6. Si invita pertanto il COREPER a esaminare il suddetto testo e a suggerire al Consiglio di adottare il suddetto progetto di decisione del Consiglio riportato nel documento 5977/16 in modo da consentire la conclusione dell'accordo.
-